

**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
3 April 2020
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****181-я сессия**

Женева, 23–25 июня 2020 года

Пункт 15.3 предварительной повестки дня

**Рассмотрение технических правил, подлежащих
включению в Компендиум потенциальных глобальных
технических правил ООН, если таковые представлены
Включение правил № 3 – Ограничение выбросов
загрязняющих веществ в атмосферу от дизельных
двигателей и топлива для внедорожной техники;
окончательный норматив**

**Предложение о продлении на пять лет правил № 3
в Компендиуме потенциальных правил****Передан представителем Соединенных Штатов Америки***

Воспроизведенный ниже текст передается представителем Соединенных Штатов Америки Исполнительному комитету (АС.3) Соглашения 1998 года для рассмотрения. В нем содержится запрос о сохранении правил № 3 (Ограничение выбросов загрязняющих веществ в атмосферу от дизельных двигателей и топлива для внедорожной техники; окончательный норматив) в Компендиуме потенциальных правил. Голосование по этому запросу проводится в соответствии со статьей 7 приложения В к Соглашению 1998 года.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2020 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год (A/74/6 (часть V, раздел 20), пункт 20.37), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять Правила Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



1. Соединенные Штаты Америки, являющиеся Договаривающейся стороной Глобального соглашения 1998 года, относящегося к ведению Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29), просят сохранить в Компендиуме потенциальных глобальных технических правил еще на пять лет следующие технические правила:

№ 3 – Ограничение выбросов загрязняющих веществ в атмосферу от дизельных двигателей и топлива для внедорожной техники; окончательный норматив.

2. В связи с этим делается ссылка на пункт 5.3.2 статьи 5 Соглашения 1998 года, предусматривающий следующее:

«5.3.2 по истечении пятилетнего периода после включения правил на основании настоящей статьи и по окончании каждого последующего пятилетнего периода, если Исполнительный секретарь не подтверждает посредством голосования «за» в соответствии с пунктом 7.1 статьи 7 приложения В включение технических правил в Компендиум потенциальных правил».

3. Голосование проводится в соответствии с процедурой, определенной в статье 7 приложения В к Соглашению, предусматривающей следующее:

«7.1 Национальные или региональные правила включаются в Компендиум потенциальных правил либо посредством голосования «за» по крайней мере одной трети всех присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, либо на основании одной трети от общего числа голосов в зависимости от того, какой из этих показателей в большей степени способствует голосованию «за». В любом случае в число голосов одной трети должен входить голос либо Европейского союза, либо Соединенных Штатов Америки, либо Японии, если кто-либо из них является Договаривающейся стороной».
